COMO ORGANIZAR, PROMOVER Y RECONOCER REGIONES DE EXCELENCIA DE PRODUCCIÓN DE VINOS

Una experiencia de Brasil en Indicadores Geográficos

Jorge Tonietto e Francisco Mandelli[2]

[2]Dr., Pesquisador da Embrapa - Centro Nacional de Pesquisa de Uva e Vinho, Rua Livramento, 515; CEP 9570-000 - Bento Gonçalves, Brasil; e-mail: tonietto@cnpuv.embrapa.br

1. Introducción

En el mundo vitivinícola existen docenas de países productores de vino y en cada país, normalmente encontramos diversas regiones de producción. Hay un crecimiento significativo en la producción de vinos de calidad producidos en muchas regiones del mundo. Cada vez más el consumidor encuentra vinos de buena calidad a precios más razonables. La globalización de los mercados mundiales ha aumentado igualmente la competitividad del sector de los vinos.

Este cuadro evolutivo ha generado una demanda de los productores de vino en el sentido de que ellos deben continuar competitivos, como también agregar valor a los productos, comparativamente con el estándar cualitativo ofrecido. Cómo producción de vinos, el punto de vista de la originalidad y tipicidad de los productos, esta fuertemente influenciado por la región de producción cualquiera que sean los aspectos ligados a factores naturales así como a factores humanos, otro elemento importante relativo que se puede agregar al concepto de la calidad es su diferenciación. Estos elementos pueden constituirse en las llaves para el éxito en las diferentes regiones vitivinícolas del mundo.

Así, las estrategias que orienten a como organizar, reconocer y promover regiones de excelencia encuentran espacio en la producción de vinos. Se trata, en verdad, en valorar las características propias de regiones y los productos de origen, como forma de diferenciación en la producción de vinos.

Brasil, país productor de vinos, ha sido fuertemente invadido en el mercado interno por los vinos importados de diferentes países, en particular de Argentina, Chile, Francia, Portugal, España e Italia. Esta situación ha llevado a los vitivinicultores brasileños a buscar estrategias

para asegurar niveles de competitividad de la actividad, incluyendo el fortalecimiento de la calidad y la imagen del vino brasileño en el mercado nacional y de forma creciente, en el mercado internacional. Las experiencias brasileñas ligadas al desarrollo de indicadores geográficos, como forma para organizar, promover y reconocer regiones de excelencia en la producción de vinos se explicarán en este trabajo.

2. El Periodo Evolutivo de los Vinos Brasileños

La figura 1 presenta los cuatro periodos evolutivos de producción comercial de vinos en Brasil, iniciada a finales del siglo XIX.

Un análisis del periodo más reciente muestra que, con la apertura comercial de Brasil, en particular a partir de los años 90s, el consumidor brasileño pasó a ser estimulado con la presencia de los vinos de importación en el mercado nacional. Aumentaron las opciones de consumo de productos diferenciados, ya sea en términos de marcas, como en variedades y denominaciones de origen. El mercado se volvió más competitivo para los vinos brasileños. En este nuevo escenario, surgió un consumidor más exigente.

Esta mudanza en el mercado ha ejercido presión y ha estimulado igualmente a los vitivinicultores brasileños a buscar un fortalecimiento de la calidad de los vinos nacionales. La iniciativa principal tiene como objetivo la implementación de los índices geográficos, con una producción de vinos de calidad en regiones determinadas, como una alternativa para el incremento de la competitividad del vino brasileño, según lo expuesto por Tonietto (1993). Este direccionamiento coloca a Brasil, a partir del año 2000, en el inicio del "cuarto periodo Evolutivo" de la vitivinicultura brasileña, con la producción de los vinos llamados de 4ta Generación.

2,1. Brasil inicia la era de los indicadores geográficos

La alternativa de implementación de indicadores geográficos se concretó en Brasil a partir del advenimiento de la ley No.9,279 "Ley de la propiedad industrial", del 14 de mayo de

1996 (Brasil, 1996). Con ella, por primera vez Brasil vio la posibilidad del reconocimiento y protección legales de los indicadores geográficos para sus productos vitivinícolas e igualmente para otros productos agropecuarios y de la agroindustria nacional. De acuerdo con lo qué establece la ley brasileña, se considera Indicadores de Procedencia o nombre geográfico - de país, de ciudad, de región o de la localidad de su territorio, que se haya vuelto conocido como centro de extracción, producción o fabricación de determinado producto o de prestación de determinado servicio. Ya sea una denominación de Origen, o un nombre geográfico que designa un producto o un servicio cuyas cualidades o características se deben exclusiva o esencialmente al medio geográfico, incluyendo a los factores naturales y humanos. Con la nueva ley, la pirámide de indicadores geográficos para vinos de calidad producidos en regiones delimitadas se presenta la figura 2.

3, Valle de los viñedos: Estructuración y Normativa del primer Indicador Geográfico de Brasil.

3,1. La Aprobación de una Estructuración de un Indicador Geográfico en el Valle de los Viñedos

La vitivinicultura en la montaña de Gaucha fue establecida a partir de la colonización italiana iniciada en 1875, como actividades típicamente de agricultura familiar, que implica más de 11,000 propiedades vitícolas.

La Asociación de productores de vinos finos del Valle de los Viñedos - APROVALE, fue creado en 1995, teniendo como objetivos, entre otros, el establecimiento y protección de indicadores geográficos para los vinos del Valle de los Viñedos - una sub-región de la tradicional región vitivinícola de la montaña de Gaucha, en el estado del Río Grande del Sur.

Un conjunto de acciones fueron implementadas por APROVALE a lo largo de seis años de trabajo, incluyendo acciones de desarrollo científico y tecnológico y armonización de los intereses de los asociados en la búsqueda de la valorización y promoción de los vinos producidos en la región. Tales esfuerzos fueron consolidados a través de la implementación

del primer indicador geográfico, de hecho, en Brasil, identificado por el nombre geográfico Valle de los Viñedos, estructurado como Indicador de procedencia según la legislación brasileña.

El Indicador de Procedencia (IP) del Valle de los Viñedos sigue disciplinas de normatividad establecidas para su operación (Aprovale, 2001). Una referencia normativa fue establecida por el Aprovale, en conjunto con el centro nacional de la investigación de la uva y del vino de Embrapa. El 22 de noviembre de 2002 el Instituto Nacional de la propiedad industrial – INPI, del ministerio de desarrollo industria y comercio exterior, asignó un registro al indicador geográfico No. 200002, reconociendo la denominación "Valle de los Viñedos" como Indicador Geográfico (especie de Indicador Geográfica: Indicación de Procedencia) para vinos tintos, blancos y espumantes. Tal reconocimiento se dio con base en la ley No.9,279 en la Resolución No. 075/2000 del Instituto Nacional de la Propiedad Industrial 28,11,2000, que establece las condiciones para el registro de los indicadores geográficas (INPI, 2000).

Junto a Aprovale funciona el consejo de regulación de Indicadores Geográficos, responsable para hacer cumplir la normatividad del producto. La IP el Valle de los Viñedos incorporó 12 innovaciones en ese año presentes en la ley de producción de vinos brasileños (Tonietto, 2002), según lo presentado en el cuadro 3.

3,2. Normatividad de producción de vinos del IP el Valle de los Viñedos

Normatividad del IP el Valle de los viñedos (Aprovale, 2001) incorpora las innovaciones que incluyen aspectos de producción, control y comercialización de vinos de calidad.

En secuencia han sido presentados los puntos principales de la innovación en relación a que establece la producción convencional de vinos que es regulada por la ley del vino (ley N.° 7.678, del 08 de noviembre de 1988):

a) Áreas de producción delimitada.

El establecimiento de un marco geográfico que sirve de referencia espacial para una vitivinicultura de los productos apoyados para el IP del Valle de los Viñedos es de carácter innovador en la viticultura brasileña, puesto que la legislación de vinos no define los aspectos particulares para la producción en diferentes áreas del territorio nacional. El área geográfica delimitada del valle de los viñedos esta representada en la figura 4 (Falcade et al., 1999), situado en la parte de los municipios de Gonçalves bendecido, Garibaldi y Monte hermoso del sur, en el estado del Río Grande del Sur, con 81.23 km2. Los límites del valle fueron establecidos por las cotas y puntos altimétricos de la línea divisoria de las aguas del mismo.

b) Cultivares Autorizados

La elaboración de vinos finos en Brasil se puede hacer de cualquier variedad de Vitis vinifera L. Ejemplo de esto es la producción de vid en la montaña de Gaucho, que contempla más de 50 diferentes cultivares de vid. Se sabe que ciertas variedades expresan mejor su potencial vitícola y enológico en determinados ecosistemas. El IP del Valle de los Viñedos limita el rol de las variedades para aquellos de mayor importancia, valorando la expresión de aquellas más significativas para los vinos del área demarcada. Esta acción da oportunidad igualmente a una mayor especialización en la producción de determinadas variedades de vinos, en la búsqueda de una mejor identidad con el área de producción. Otros cultivares no serán permitidos en la elaboración de productos en el IP del Valle del de los Viñedos, siendo prohibidos todos los cultivares de origen americano, así como todos los híbridos inter-específicos.

c) Rendimiento Máximo por Unidad de Área

Se sabe que niveles elevados de productividad en los viñedos tienden a originar uvas con menor potencial enológico. La legislación brasileña no establece ningún límite máximo de productividad por unidad de área, siendo común que ocurran productividades extremadamente elevadas en muchos viñedos, con la reducción visible de la calidad de la uva y, consecuentemente, del vino elaborado. La IP del Valle de los Viñedos establece referencias máximas de productividad por área, en el sentido de asegurar estándares de calidad, así como

tratando de mantener objetivamente el equilibrio producción/mercado.

d) Origen de la Uva para Vinificación

La calidad de los vinos y de su tipicidad están fuertemente es definidos por factores naturales y humanos peculiares a cada región de la producción. Tanto es así que una misma variedad cultivada en diversas regiones, adoptando exactamente los mismos sistemas de cultivo, vinificación y envejecimiento, resultan en productos con características organolépticas diferenciadas. La legislación brasileña de los vinos no define un requisito particular en cuánto al origen de la materia prima para la elaboración de los vinos, que puede venir de cualquier parte del territorio nacional. La IP del Valle de los Viñedos aborda este problema a través del establecimiento de límites geográficos precisos de la producción. En él están contenidos un conjunto limitado de variables, que incluyen condiciones topoclimáticas, edáficas y geomorfológicos particulares, así como un saber-hacer del vitivinicultor local. Tales variables son significativas y justifican la calidad de la producción vinícola de la región, distinta de la que se encuentra en otras regiones brasileñas, así como en otros países (Tonietto, 2001).

e) Productos Autorizados

Apenas 7 productos son protegidos por la IP del Valle de los Viñedos - vinos Tintos, blancos o rosados secos, vino ligero, vino espumante natural, vino moscatel espumante y vino Licoroso, siendo por lo tanto mucho más restrictivo de lo establecido en la legislación brasileña de vinos, que ampara decenas de productos vitivinícolas. Esto muestra un direccionamiento orientado a productos de una mayor potencialidad regional.

f) Elaboración, Envejecimiento y Embotellado de los Productos en un Área de Producción Delimitada.

Característica de producción típica de denominaciones de origen sobresalientes de vinos del mundo, la elaboración, el envejecimiento y el embotellamiento de los productos en el área de producción delimitada ofrece al consumidor una garantía más de que los productos son elaborados por los vitivinicultores dentro del área geográfica, según sistemas locales, así como se constituyen en una providencia capaz de reducir considerablemente los riesgos de que los

productos puedan ser adulterados fuera del área de producción. La legislación brasileña del vino no establece ninguna restricción en ese sentido.

g) Controles de la Producción Vitícola y Enológica

Tiene un control asegurado por el consejo regulador de la IP del Valle de los Viñedos en el sentido de hacer y que sean cumplidos la normatividad de producción vitícola y enológica definidas en la normatividad (el registro de viñedos, registro de las vinícolas, controles para la calificación del vino de la IP: declaración de la cosecha, declaración de los productos elaborados, emisión del certificado y fuente del visado de control).

h) Estándares de Identidad y calidad Química los Vinos

Más allá de la exigencia de estándares químicos exigidos por la legislación brasileña, hay un compromiso de estándares analíticos más exigentes en la IP, de forma que se constituye en elemento que asegura una mayor calidad de los vinos. Los controles más restrictivos se refieren a límites máximos de acidez volátil y al contenido anhidro sulfuroso total de los vinos.

i) Estándares de Identidad y Calidad Organoléptica de los Vinos

La calidad de un vino para consumo solamente puede ser verificada de forma adecuada a través del análisis sensorial, puesto que el enmarcar en estándares de identidad química no asegura, por sí mismo, la calidad organoléptica del producto. Éste es el objetivo de esta innovación, típico de los vinos con la denominación de origen, teniendo como objetivo disponer a los productos al mercado que han alcanzado plataformas de calidad y tipicidad compatibles con los estándares establecidos para la IP del Valle de los Viñedos. Este paso trae la seguridad de preservar la imagen de calidad de la IP junto al consumidor. Este procedimiento no es exigido por la legislación brasileña de vinos. La evaluación sensorial en el IP es realizada por cata ciega por un grupo de expertos en el degustación.

j) Consejo Regulador

Esta innovación esta centrada en el autocontrol que es establecido en el ámbito de la IP del Valle de los Viñedos, a través del consejo regulador, formado por productores vitivinícolas

y miembros externos. El consejo controla, genera y administra la IP, realizando también estudios prospectivos para orientar la producción de la IP de acuerdo con las demandas de mercado y estableciendo estrategias de desarrollo de la IP, sirviendo de canal de comunicación entre el productor y el consumidor. Se observa que en caso de vinos elaborados la legislación brasileña no ha previsto mecanismos del autocontrol.

k) Señal Distintiva para el Consumidor

Los vinos finos producidos en Brasil deben contener en la etiqueta la identificación del tipo de producto, como por ejemplo, vino fino de mesa. Ya en los vinos de la IP del Valle de los Viñedos, es preciso comunicar al consumidor su carácter diferencial, qué representa, como se produce, a que normas de la producción están sometidas, haciendo posible la identificación fácil del mismo. Es lo que se establece en la normatividad de rotulación de los productos, a través de la identificación del nombre del IP, el visado o sello de control hace posible mantener la rastreabilidad del producto a lo largo de toda la cadena productiva, siendo también un elemento del control contra fraudes o usurpaciones. Sirve, además para la captación de recursos financieros, puesto que el consejo regulador de la IP del Valle de los Viñedos recoge los recursos que hacen posibles pagar su funcionamiento.

l) Respecto a los Indicadores Geográficos Reconocidos

Históricamente Brasil ha usado, y en algunos casos todavía utiliza, con la ayuda de la legislación nacional, el nombre de algunas denominaciones extranjeras del origen como tipos de productos (ejemplo: Champagne) (Tonietto, 1994). Cuando está insertada en el contexto de los indicadores geográficos, el valle del IP de los viñedos asume una postura de respeto a los indicadores geográficos reconocidos, a la vez que asume el papel de la defensa del valle del IP de los viñedos contra cualquier uso incorrecto.

4. 3.3. Apoyo Institucional Público para la Estructuración del IP

La idea del indicador geográfico para el vino en Brasil, conceptualmente fue estimulada

por el Centro Nacional de Investigación de la Uva y del Vino de Embrapa, que mantiene un enlace estrecho con el Aprovale y sus asociados desde su nacimiento del proyecto de la IP, para caracterizar y delimitar la región fue desarrollado un proyecto de investigación multi-institucional, con la participación de Aprovale, Centro Nacional de Investigación de la Uva y del Vino de Embrapa y de la Universidad de Caxias del sur - UCS, que también contó con una participación importante de equipos de investigadores de las unidades de investigación de EMBRAPA de climas Templados y de los bosques de Embrapa, así como de ayuda financiera de Fapergs - la fundación de la ayuda a la investigación del estado de Río Grande del Sur. Los trabajos hicieron posible la delimitación del área geográfica y la caracterización de los mesoclimas locales, el nivel de la tierra en semi-detalle y del uso de la tierra, incluyendo viñedos y áreas con arbustos de preservación (Falcade et al., 1999). En paralelo, el Aprovale desarrolló un conjunto de otras actividades estructurales y de calificación para apoyar el IP del futuro.

Otro apoyo institucional importante se dio en el establecimiento de los estándares de producción, consolidada en la normatividad del IP. La misma fue estructurada por los productores, con la ayuda del Centro Nacional de Investigación de la Uva y del Vino de Embrapa. Habían hecho parte de la norma de producción aquellos criterios y variables que los productores sentían convenientes y deseosos de poner en ejecución, adherentes a los conceptos de los indicadores geográficos, dando como resultado una normatividad viable para la realidad de la vitivinicultura brasileña a nivel de región. Por lo tanto, no había copia de regulaciones de indicadores geográficos de otros países, pero sí, la construcción de un arquetipo adecuado a la realidad de Brasil - país del nuevo mundo vitivinícola. Asimismo, se procuro dar adherencia a la viticultura y enología existentes, buscando una valorización de la mejor producción local más típica de vinos.

Otros apoyos innumerables se fueron consolidando a lo largo del tiempo sirviendo de soporte a las áreas de planeación, adecuación estatutaria y legal, comercialización, entre otros.

5. Impactos Potenciales de Indicadores Geográficos sobre el Desarrollo Regional

Los indicadores geográficos tienen potencial para aportar un conjunto de cambios capaces de dar soporte al desarrollo orientado a la vitivinicultura (Yravedra Llopis, 1997; Tonietto, 2002). Entre ellas, podemos citar:

a) Repercusiones en el área geográfica de producción

-Trae la satisfacción al productor, que ve sus productos comercializados con los indicadores geográficos que corresponden a su sitio de trabajo, valorando sus características;

- Estimula inversiones en las zonas propias de producción – nuevos plantíos y re-plantíos, mejoras tecnológicas en el campo y la agroindustria del vino;

- Aumenta la participación del productor en el ciclo de comercialización de los productos y estimula una elevación de su nivel técnico;

- Estimula una mejora cualitativa de los productos, puesto que los mismos son sometidos a controles de elaboración y de producción;

- Contribuye para la preservación de las características y de tipicidad de los productos, que se constituyen en un patrimonio de cada región/país;

- Posibilita incrementar actividades de ecoturismo:

b) Repercusiones de carácter mercadológico

- Aumenta el valor agregado de los productos y/o genera mayor facilidad de colocación en el mercado, además de que los productos son menos sujetos a la competencia con otros productos de precio y calidades inferiores;

- Mejora y llega a ser más constante la demanda del producto, por lo tanto crea una confianza del consumidor que, bajo una etiqueta de indicador geográfico, sabe que va a encontrar un producto de calidad y características regionales;

- Permite que el consumidor identifique perfectamente el producto entre otros, inclusive de precios inferiores;

c) Desde el punto de vista de protección legal

- Da oportunidad de mecanismos legales contra fraudes y usurpaciones, facilitando la acción contra el uso indebido de indicadores geográficos.

En el caso específico del área geográfica delimitada del valle de los viñedos, se observa que el mismo ha tenido una revaloración de las propiedades encima de la media regional. Ha

aumentado el área plantada con viñedos, con incremento de sistemas que maximizan la calidad de la uva producida. Las uvas han tenido un valor medio superior al de otras áreas de producción. Ha habido un aumento en el número de cantinas, así como de su estándar tecnológico También se ha constatado mayores ofertas de empresas inclusive el establecimiento de nuevas inversiones no solamente en el segmento de los vinos. Éstos contemplan las áreas de enoturismo, incluyendo oferta hotelera. Se ha observado un incremento importante de la frecuencia de visitantes turísticos a las cantinas del Valle de los Viñedos, ya sea por agencias de viajes directas, u por cualquier otra agencia de turismo. Ha habido una creciente preocupación por la preservación ambiente. La demanda es tal que se ha intentado la articulación entre los poderes público y privado en el sentido de la formulación de un plan rector para el área geográfica de la IP del Valle de los Viñedos.

El indicador de procedencia del Valle de los Viñedos representa una nueva plataforma en la producción, organización y comercialización de vinos en Brasil. Por el carácter innovador y pionero, sirve de ejemplo para la mejora de la producción de vinos en Brasil, como también para el conjunto de productos agropecuarios que presentan potencial para que se integren al sistema de indicadores geográficos. En este sentido, se observa ya que el ejemplo de la IP del Valle de los Viñedos ha inspirado a otras regiones, como la Sierra Gaucho (Tonietto, 2001), así como en otras regiones, en el sentido que desarrollen una vitivinicultura que valore el origen de la producción vía indicadores geográficos.

4. Nuevos Proyectos de Desarrollo de Indicadores Geográficos

La experiencia de la IP del Valle de los Viñedos estimuló a vitivinicultores de otras regiones brasileñas a buscar esta calificación y diferenciación, en el sentido de organizar, valorar y promover los vinos y proporcionar mayor desarrollo territorial. Diversas asociaciones de productores fueron constituidas. En Río Grande del Sur, también en la región nordeste del país (Pernambuco y Bahía), se observa un direccionamiento de estas asociaciones existentes (Aprovale, Asprovinho, Aprobelo, Apromontes, Instituto del vino del Valle de San Francisco, del Valexport), para la estructuración y la tutela de indicadores geográficos de vinos.

Asimismo, se observa un direccionamiento para potenciales indicadores geográficos futuros, incluyendo, la Sierra Gaucho, otras sub-regiones que están iniciando la producción de vinos de origen controlado, como Pinto Bandeira y Monte Belo do Sul, así como en el nordeste brasileño, junto al valle Submédio de San Francisco.

Agradecimientos

Agradecemos al Economista y Enólogo Jaime Milan, Director-ejecutivo de Aprovale, por la información provista concerniente a los impactos del IP en el desarrollo regional en el área geográfica del valle de los viñedos.

Referências Bibliográficas

APROVALE. Relatório do conselho regulador de indicação geográfica, 2001. Bento Gonçalves, 2001. 39p.

BRASIL. Lei nº 9.279, de 14 de maio de 1996 - Lei da Propriedade Industrial. Brasília, Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior, 1996.

FALCADE, I.; MANDELLI, F.; FLORES, C.A.; FASOLO, P.J.; POTTER, R. O. *Vale dos Vinhedos*: caracterização geográfica da região. Caxias do Sul: EDUCS, 1999. 144 p. (FALCADE, I. e MANDELLI, F., Org.).

FALCADE, I.; TONIETTO, J. *A viticultura para vinhos finos e espumantes na Região da Serra Gaúcha, Brasil*: topônimos e distribuição geográfica. Bento Gonçalves: EMBRAPA-CNPUV, 1995. 28p. (EMBRAPA-CNPUV. Documentos, 13).

INSTITUTO NACIONAL DA PROPRIEDADE INDUSTRIAL. Resolução nº 075/2000, de 28 de novembro de 2000 – Estabelece as condições para o registro das indicações geográficas. Rio de Janeiro: I.N.P.I., 2000. 7p.

TONIETTO, J. *O conceito de denominação de origem*: uma opção para o desenvolvimento do setor vitivinícola brasileiro. Bento Gonçalves: EMBRAPA, 1993a. 20p.

TONIETTO, J. Cognac e Champagne: um tipo de signo que merece respeito. *Panorama da Tecnologia*, Rio de janeiro, n.12, p.9-13, maio 1994. (Instituto Nacional da Propriedade Industrial – INPI).

TONIETTO, J. Experiências de desenvolvimento de certificações: vinhos da Indicação de Procedência Vale do Vinhedos. Brasília, Sebrae, 2003. (Seminário Franco-Brasileiro "Sistema de Indicação Geográfica e Certificações de Alimentos", promovido pelo Sebrae, Cirad e Embaixada da França. Brasília, 30 e 31 de outubro de 2003).

TONIETTO, J. *Indicação geográfica Vale dos Vinhedos: sinal de qualidade inovador na produção de vinhos brasileiros*. In: SIMPÓSIO LATINO-AMERICANO SOBRE INVESTIGAÇÃO E EXTENSÃO EM PESQUISA AGROPECUÁRIA/V ENCONTRO DA

SOCIEDADE BRASILEIRA DE SISTEMAS DE PRODUÇÃO, 5., 2002a, Florianópolis. *Anais*... Florianópolis, IESA/SBSP, 2002. p.1-16

TONIETTO, J. Valorização do ecossistema: importância da regionalização vitivinícola na produção de vinhos de qualidade. In: CONGRESO LATINOAMERICANO DE VITICULTURA Y ENOLOGIA, 8, 2001, Montevidéu. *Annales*. Montevidéu: Asociación de Enólogos del Uruguay, 2001. p.1-9. (CD rom).

TONIETTO, J. Vinhos brasileiros de 4ª geração: o Brasil na era das indicações geográficas. Bento Gonçalves, Embrapa Uva e Vinho, 2003b. 8p. (Comunicado Técnico, 45).

TONIETTO, J.; MELLO, L. M. R. de. La Quatrième Période Évolutive de la Vitiviniculture Brésilienne: changements dans le marché consommateur du pays. In: 26TH WORLD CONGRESS & 81ST GENERAL ASSEMBLY OF THE OFFICE INTERNATIONAL DE LA VIGNE ET DU VIN, 2001, Adelaide. *Congress Proceedings*. Adelaide: Office International de la Vigne et du Vin - OIV, 2001. v.3. p.272-280.

YRAVEDRA LLOPIS, G. *Denominações de origem e indicações geográficas de produtos vitivinícolas*. Bento Gonçalves: EMBRAPA-CNPUV, 1997. 20p. (Tradução de Tonietto, J.).

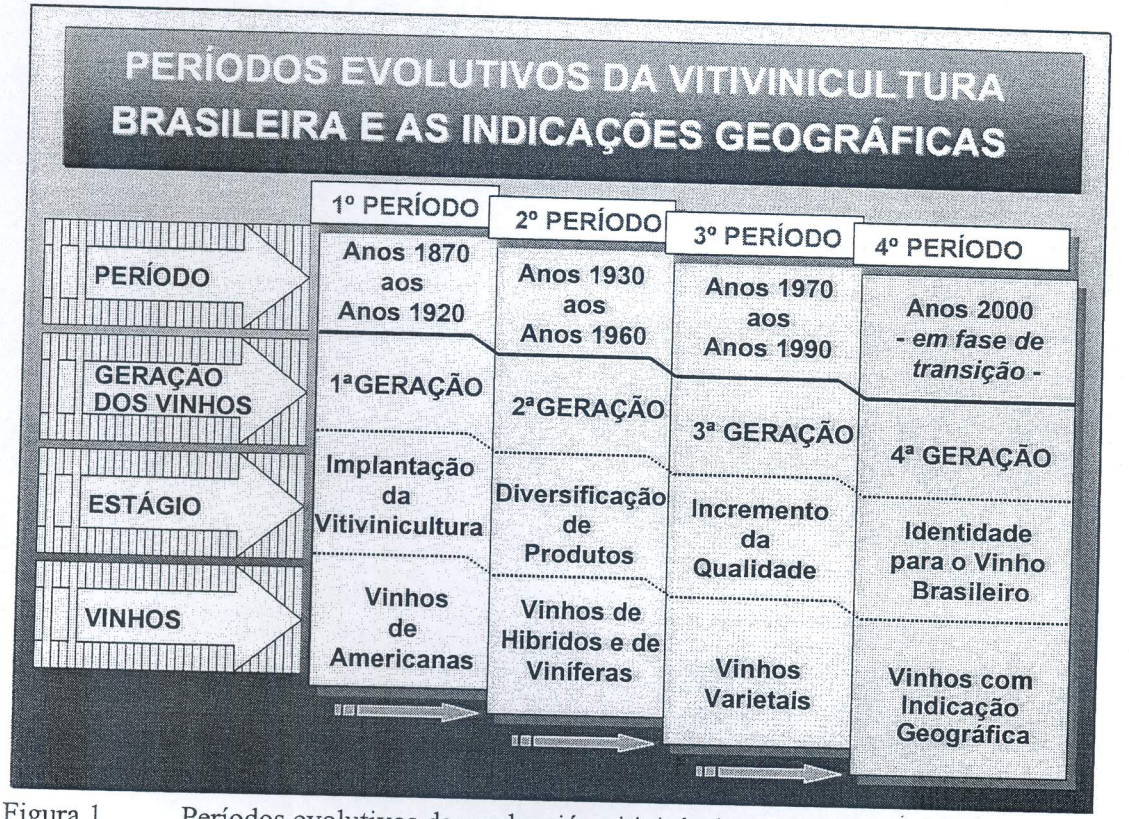

Figura 1. Períodos evolutivos da producción vitivinícola comercial consolidada en Brasil: cuatro generaciones de vinos brasileños.

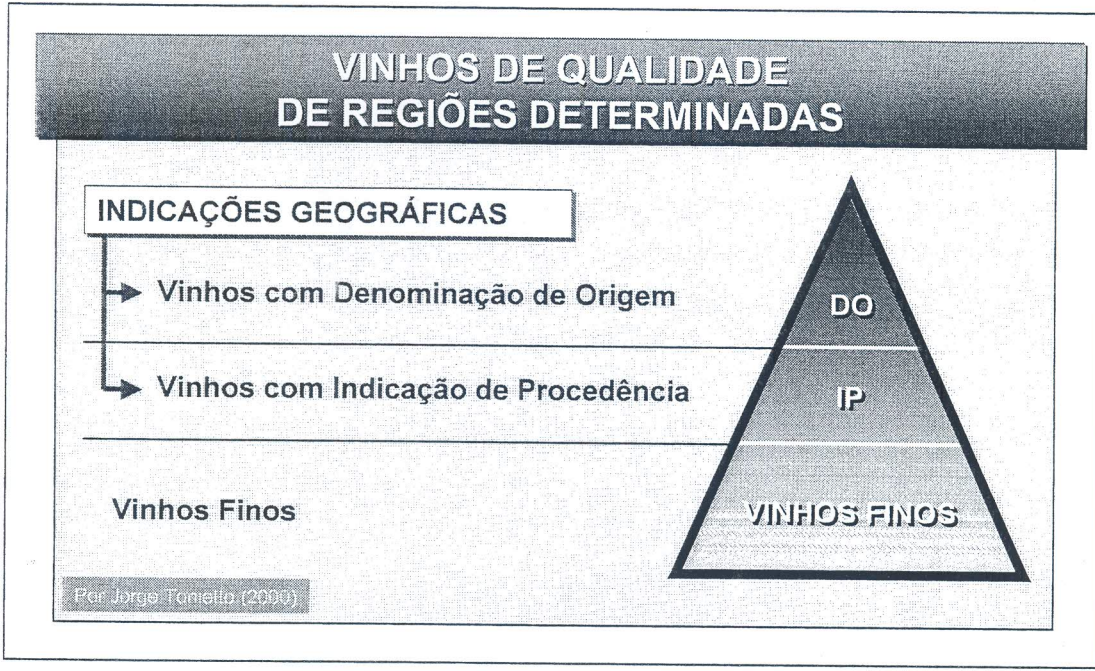

Figura 2. La pirámide potencial de vinos de Calidad de regiones determinadas en Brasil con el inicio de Indicadores Geográficos (Fuente: Tonietto & Mello, 2001).

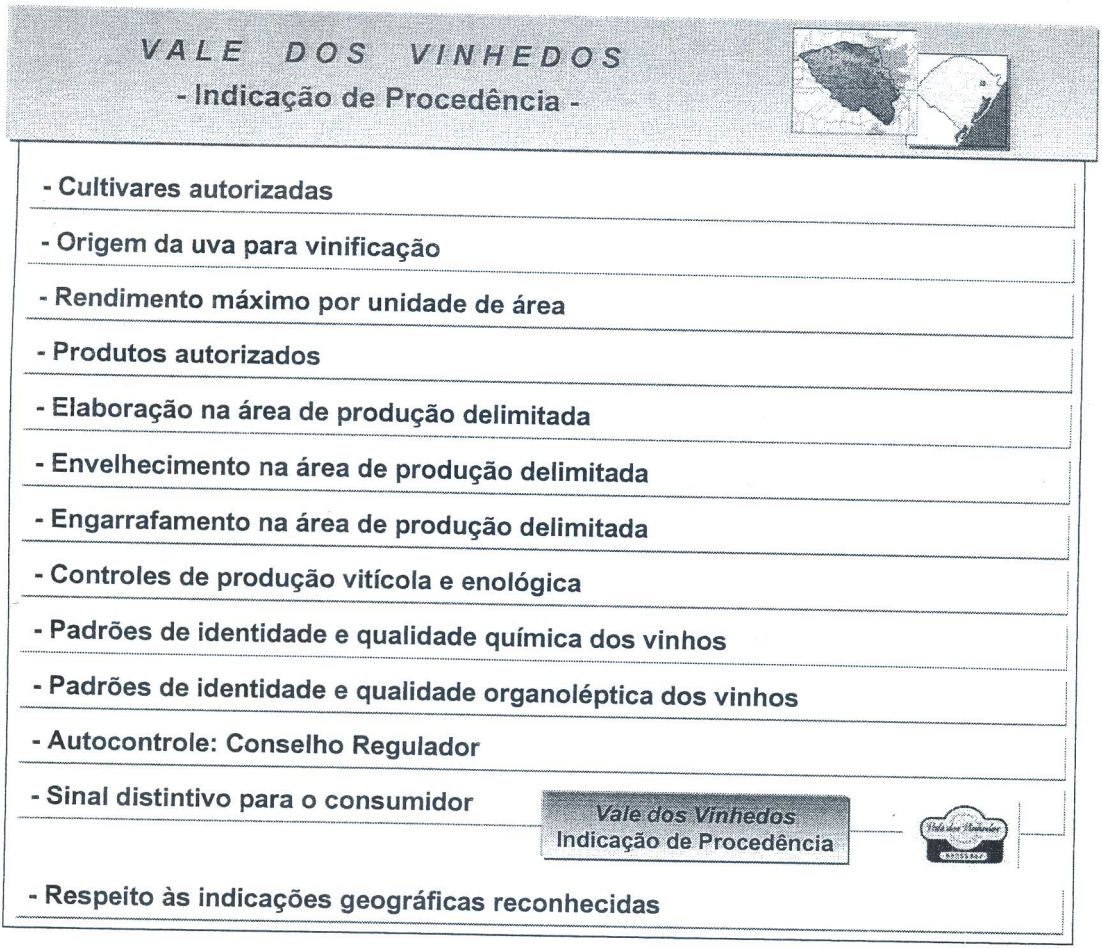

Figura 3. Principales elementos da normatividad de los productos de vinos de Indicadores de Procedencia Valle de los Viñedos.

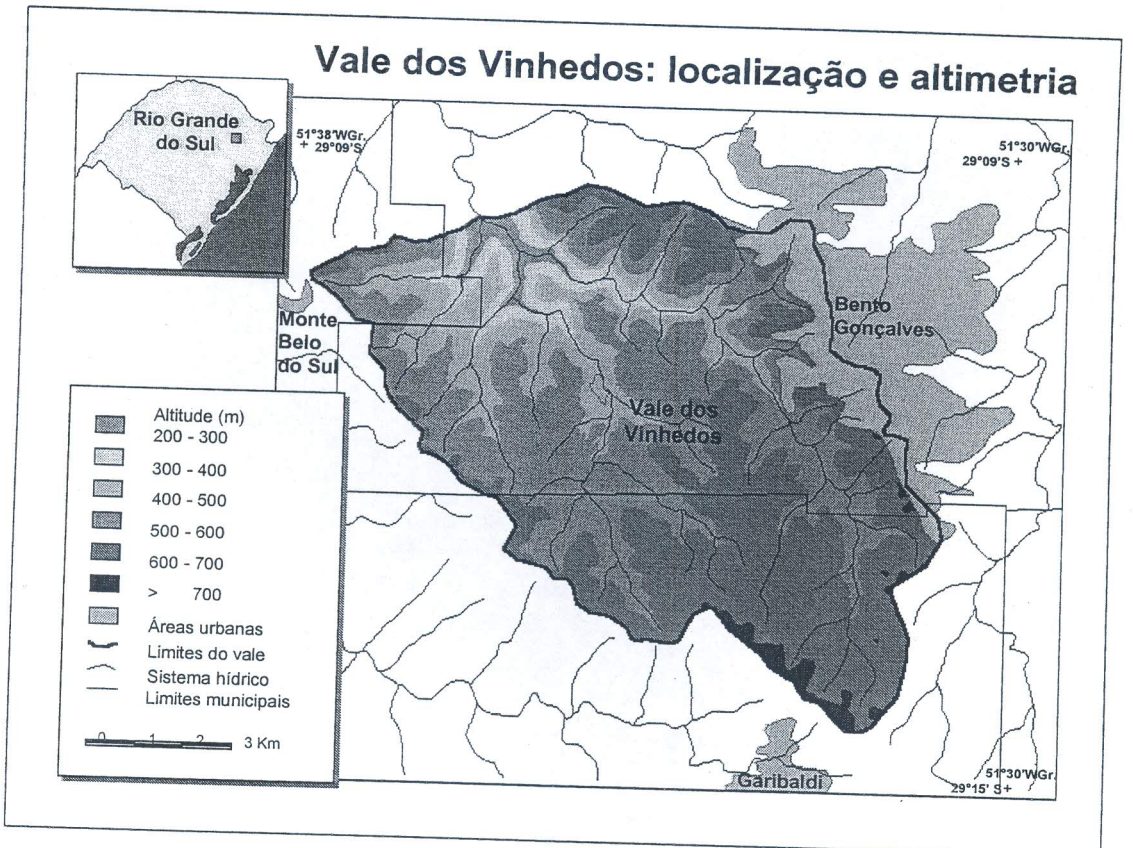

Figura 4. Área de producción delimitada del Valle de los Viñedos, localizada en los municipios de Bento Gonçalves, Garibaldi e Monte Belo do Sul, no Rio Grande do Sul (Fuente: Adaptado por Ivanira Falcade, de Falcade et al., 1999).